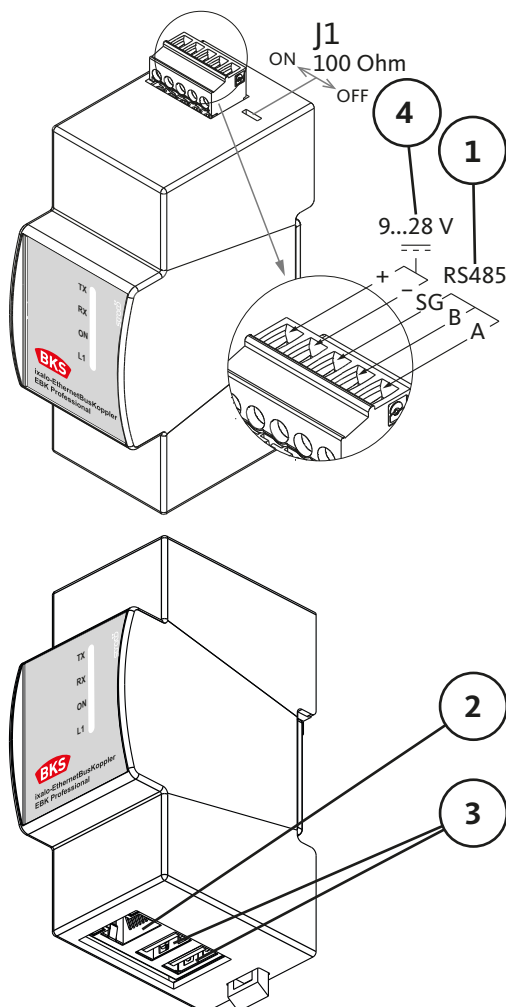


DE

Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das EBK 2 Pro nicht anders wie in dieser Anleitung beschrieben und nicht außerhalb der angegebenen technischen Daten. Schützen Sie das Gerät während des Transports, der Lagerung und des Betriebs vor Feuchtigkeit, Schmutz und jeglichen Schäden.
- Diese Anleitung richtet sich an geschultes Fachpersonal mit Kenntnissen in der Elektronik sowie der Installation von Tür- und Beschlagskomponenten.
- Die jeweils lokal geltenden Montage- und Installationsbestimmungen, Richtlinien und Vorschriften sind einzuhalten. Das gilt insbesondere für VDE-Richtlinien und Vorschriften, z. B. DIN VDE 0100 und IEC 60364.
- Bei unsachgemäßem Einsatz, Montage und Installation und bei Verwendung von nicht originalen Zubehörteilen wird keine Haftung übernommen! Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Vor jeder Montage, Reparatur, Wartungs- oder Einstellarbeit sind alle zugehörigen Netzteile spannungslos zu schalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten abzusichern.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!



Bitte geben Sie das Dokument an den Benutzer weiter!

Technische Daten

Verwendung Allgemeine Beschreibung	Das EBK 2 Pro ist ein Buskoppler von RS485 auf Ethernet/LAN. Mit dem EBK 2 Pro kann jeweils ein FGT Freigabeterminal 2 Pro oder 8 ixalo Wandler 2 kompakt an den KeyManager angebunden werden.	
Spannungsversorgung	9 V ... 28 V DC, max. 1,1 A	
Umweltbedingungen	+60 °C 0 °C IP20	
Abmessungen	37 x 91 x 62 mm	
Zertifizierung	CE Die Zertifikate finden Sie auf www.g-u.com	
max. Länge RS485-BUS	250 m	
Anschluss Nr.	1	RS-485 BUS
	2	Ethernet/LAN
	3	USB [ohne Funktion]
	4	9 V bis 28 V DC
Signalisierung (LED)	TX	Senden über den RS-485 BUS
	RX	Empfangen über den RS-485 BUS
	ON	Spannungsversorgung liegt an
	L1	Onlineverbindung zum KeyManager
BUS-Terminierung	J1 → ON (100 Ohm)	
Installation	Das EBK 2 Pro ist auf eine DIN-Tragschiene (Lieferumfang) zu montieren. Ausreichenden Platz für die Kühlung des EBK 2 Pro vorsehen.	

Vorsprung mit System

Securing technology for you





Das EBK 2 Pro verfügt über einen integrierten Webserver zur Konfiguration. Die IP-Adresse im Auslieferungszustand ist: 192.168.0.10.

Zur Erstinbetriebnahme muss ihr PC im gleichen Netzwerksegment sein (192.168.0.xxx). Schließen Sie das EBK 2 Pro über LAN an den PC an.

Geben Sie zur Konfiguration eines EBK 2 Pro folgende Adresse in Ihrem Webbrowser an:
<https://192.168.0.10:5001>

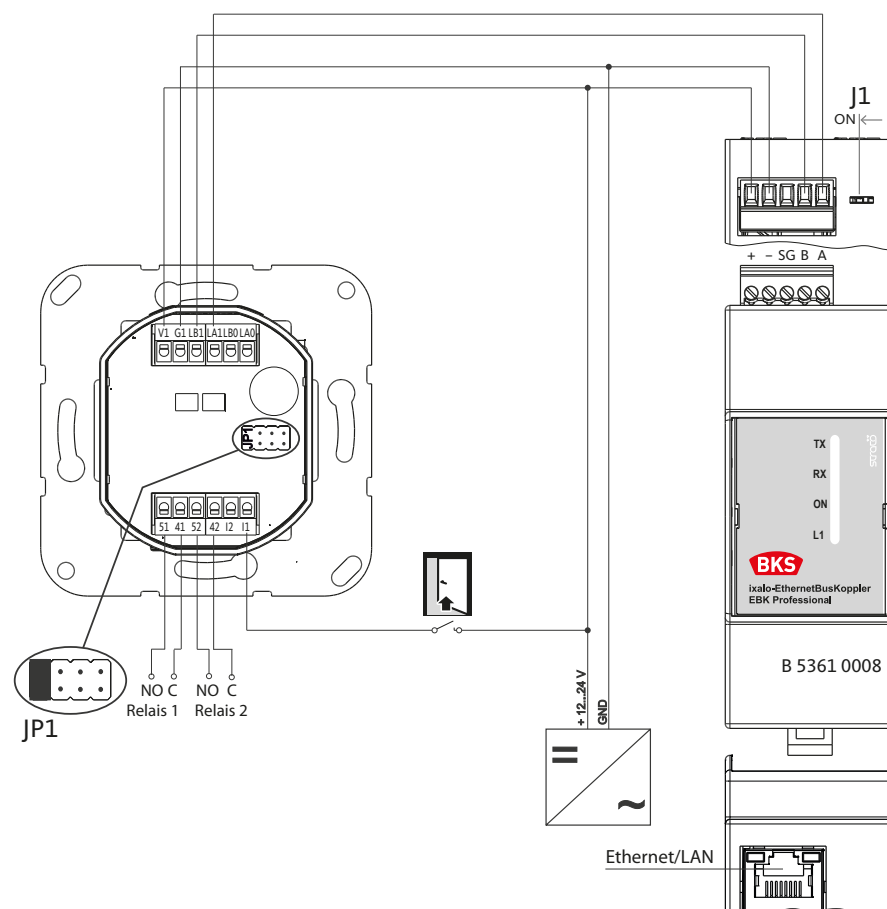
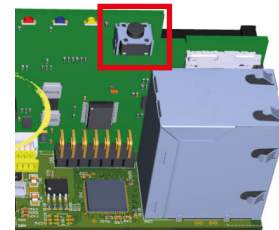
Nun erscheint eine Login-Seite:

Login: admin
Passwort: Bks@01

Werksreset

Das EBK 2 Pro kann mit einem Reset auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

Hierzu entfernen Sie zunächst die Frontblende. Betätigen Sie den Taster und halten diesen für min. 3 s gedrückt.



Herausgeber:
BKS GmbH
Heidestr. 71
42549 Velbert
Deutschland
Tel. + 49 (0) 20 51 2 01-0
Fax + 49 (0) 20 51 2 01-97 33
www.g-u.com



HINWEIS

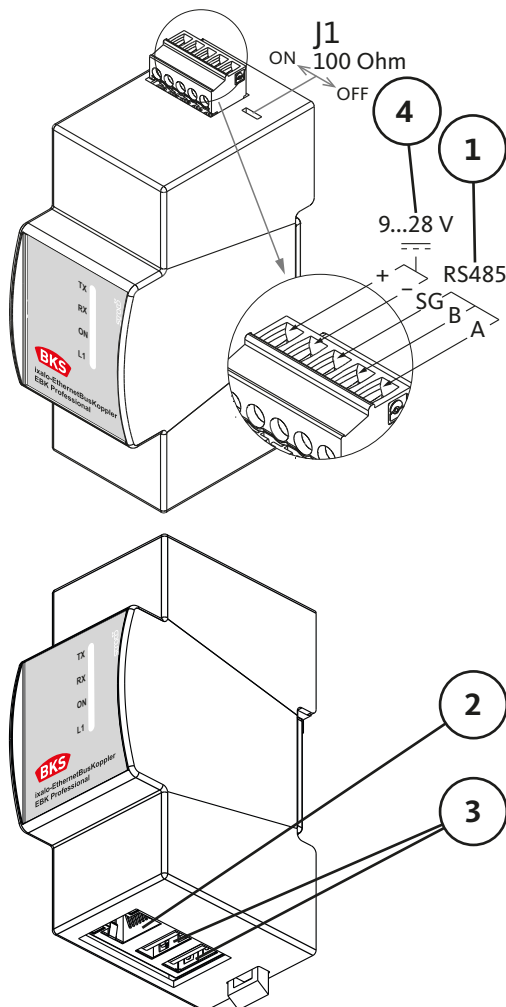
Die Abfallentsorgung ist getrennt vom Hausmüll durchzuführen. Gemäß der national und lokal geltenden Gesetze und Richtlinien ist eine ordnungsgemäße Entsorgung im entsprechenden Recycling-Prozess durchzuführen.

EN

Safety instructions

- Do not operate the Ethernet bus coupler 2 Pro in a manner other than that described in these instructions or outside the limits defined in the technical specification. Protect the device from moisture, dirt and damage during transportation, storage and operation.
- These instructions are aimed at trained specialist personnel with knowledge of electronics and the installation of door and hardware components.
- The appropriate local installation specifications, directives and regulations must be followed. This applies especially to the VDE directives and regulations, e.g., DIN VDE 0100 and IEC 60364.
- No liability is assumed for damage arising from improper use, assembly and installation, and from use of non-original parts and accessories! For safety and product approval (CE) reasons, the product must not be converted or modified.
- Before starting any installation, repair, maintenance or adjustment work, ensure that no voltage is applied to any of the power supply units and protect against unintended switch-on.
- Claims made under the warranty for damage caused by non-observance of these instructions will become invalid! No liability is assumed for consequential damages!

Please hand this document over to the user!



Technical data

Use General description	The Ethernet bus coupler 2 Pro is a bus coupler from RS-485 to Ethernet/LAN. With the Ethernet bus coupler 2 Pro you can connect a release terminal 2 Pro unit or eight ixalo wall reader 2 compact units to the BKS KeyManager.	
Voltage supply	9 V... 28 V DC, max. 1.1 A	
Environmental conditions	°C +60 °C 0 °C IP20	
Dimensions	37 x 91 x 62 mm	
Certificates	CE The certificates can be found at our website www.g-u.com	
Max. length of RS-485 bus	250 m	
Connection no.	1	RS-485 BUS
	2	Ethernet/LAN
	3	USB [w/o function]
	4	9 V up to 28 V DC
Signalling (LED)	TX	Send via RS-485 bus
	RX	Receive via RS-485 bus
	ON	Voltage supply is applied
	L1	Online connection to the BKS KeyManager
Bus termination	J1 → ON (100 Ohm)	
Installation	The Ethernet bus coupler 2 Pro must be mounted on a DIN rail (included). Provide sufficient space for cooling of the Ethernet bus coupler 2 Pro.	



The Ethernet bus coupler 2 Pro has an integrated web server for configuration. The IP address is in the as-delivered condition: 192.168.0.10.

Your PC must be in the same network segment for initial commissioning (192.168.0.xxx). Connect the Ethernet bus coupler 2 Pro to the PC via LAN.

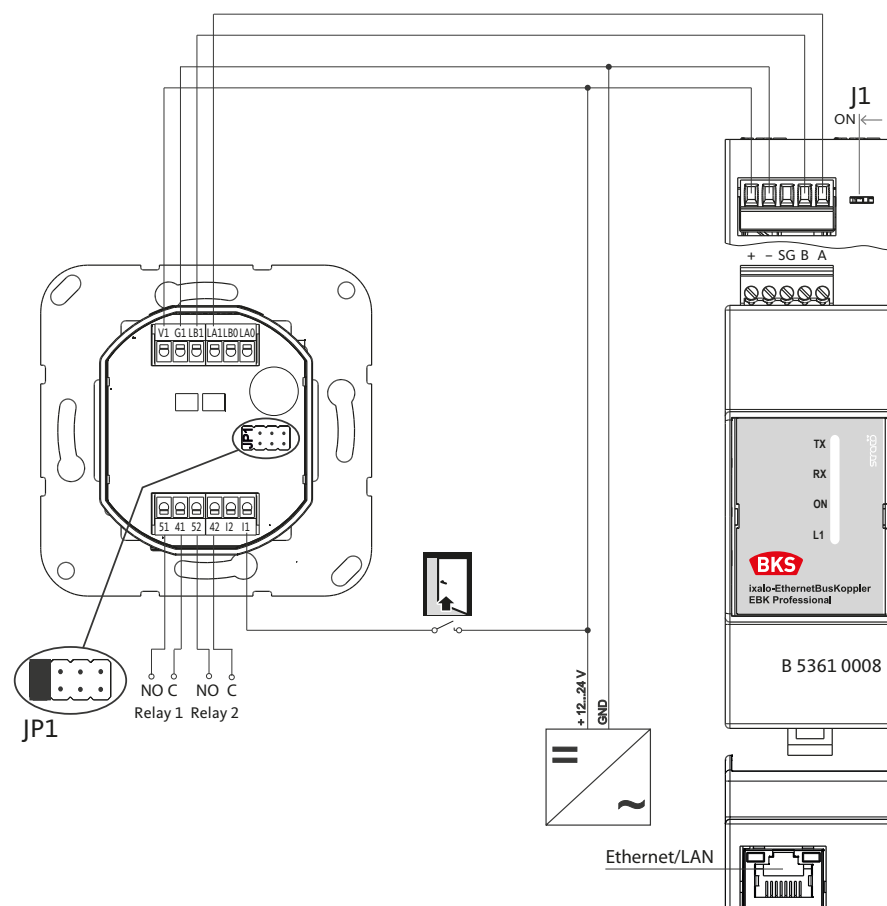
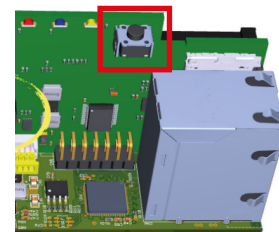
To configure an Ethernet bus coupler 2 Pro, enter the following address in your web browser:
<https://192.168.0.10:5001>

A login page will now appear:

Username: admin
Password: Bks@01

Factory reset

The Ethernet bus coupler 2 Pro can be reset to the factory settings. To do so, remove the front panel. Press and hold down the push-button for at least 3 s.



Editor:
BKS GmbH
Heidestr. 71
D-42549 Velbert
Tel. + 49 (0) 20 51 2 01-0
Fax + 49 (0) 20 51 2 01-97 33
www.g-u.com



NOTE

The product must not be disposed of as household waste. Instead, it must be disposed of properly by recycling it appropriately in accordance with national and local laws and regulations.

B 5361 0008 coupleur de bus Ethernet 2 Pro

FR

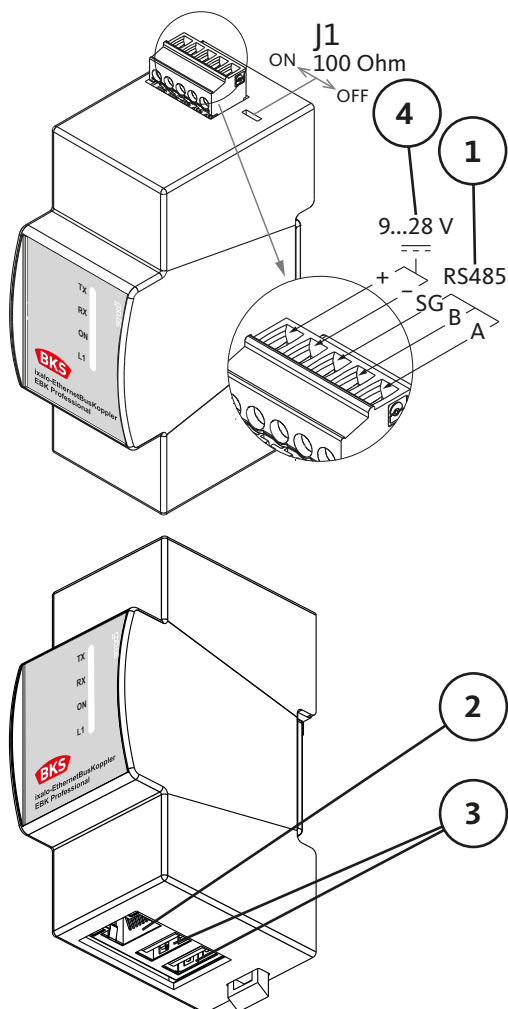
Consignes de sécurité

- Ne faites pas fonctionner le coupleur de bus Ethernet 2 Pro autrement qu'en conformité avec les descriptions de cette notice, et pas en dehors des caractéristiques techniques indiquées. Protégez l'appareil pendant le transport, le stockage et le fonctionnement contre l'humidité, les impuretés et tout type de dommages.
- Cette notice s'adresse à un personnel technique formé, ayant des connaissances sur électronique ainsi que sur l'installation de composants de portes et de ferrures.
- Il est impératif d'observer les instructions d'installation et de montage, les directives et les réglementations locales en vigueur. Ceci s'applique particulièrement aux réglementations et aux directives suivantes : DIN VDE 0100 et IEC 60364.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation, de montage ou d'installation incorrects et en cas d'utilisation d'accessoires non originaux ! Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE), toute modification arbitraire sur le produit est interdite.
- Avant chaque montage, travaux de réparation, de maintenance ou de réglage, il faut mettre hors tension tous les blocs d'alimentation correspondants et les sécuriser contre toute mise en route indésirable.
- La garantie expire en cas de dommages dus au non-respect de cette notice. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

Remettre ce document à l'utilisateur !

Caractéristiques techniques

Utilisation Description générale	Le coupleur de bus Ethernet 2 Pro est un coupleur de bus RS-485 sur Ethernet/LAN. Le coupleur de bus Ethernet 2 Pro permet de connecter resp. un terminal d'accès 2 Pro ou huit lecteurs muraux ixalo compact au BKS KeyManager.	
Tension d'alimentation	9 V... 28 V CC, max. 1,1 A	
Conditions environnantes	°C + 60 °C 0 °C IP20	
Dimensions	37 x 91 x 62 mm	
Certification	CE Vous trouverez les certificats sur notre site web www.g-u.com.	
Longueur max. de bus RS-485	250 m	
No. de connexion	1	RS-485 BUS
	2	Ethernet/LAN
	3	USB [sans fonction]
	4	9 V à 28 V CC
Signalisation (LED)	TX	Émission via le bus RS-485
	RX	Réception via le bus RS-485
	ON	Tension d'alimentation activé
	L1	Connexion en ligne au logiciel BKS KeyManager
Terminaison du bus	J1 → ON (100 Ohm)	
Installation	Le coupleur de bus Ethernet 2 Pro doit être monté sur un rail DIN (compris dans la livraison). Prévoir suffisamment de place pour le refroidissement du coupleur de bus Ethernet 2 Pro.	



Vorsprung mit System

Securing technology for you





Le coupleur de bus Ethernet 2 Pro dispose d'un serveur web intégré pour la configuration. L'adresse IP à la livraison est : 192.168.0.10.

Pour la première mise en service, votre ordinateur doit se trouver dans le même segment du réseau (192.168.0.xxx). Raccordez le coupleur de bus Ethernet 2 Pro à l'ordinateur avec un câble LAN.

Pour la configuration d'un coupleur de bus Ethernet 2 Pro, entrez l'adresse suivante dans votre navigateur web : <https://192.168.0.10:5001>

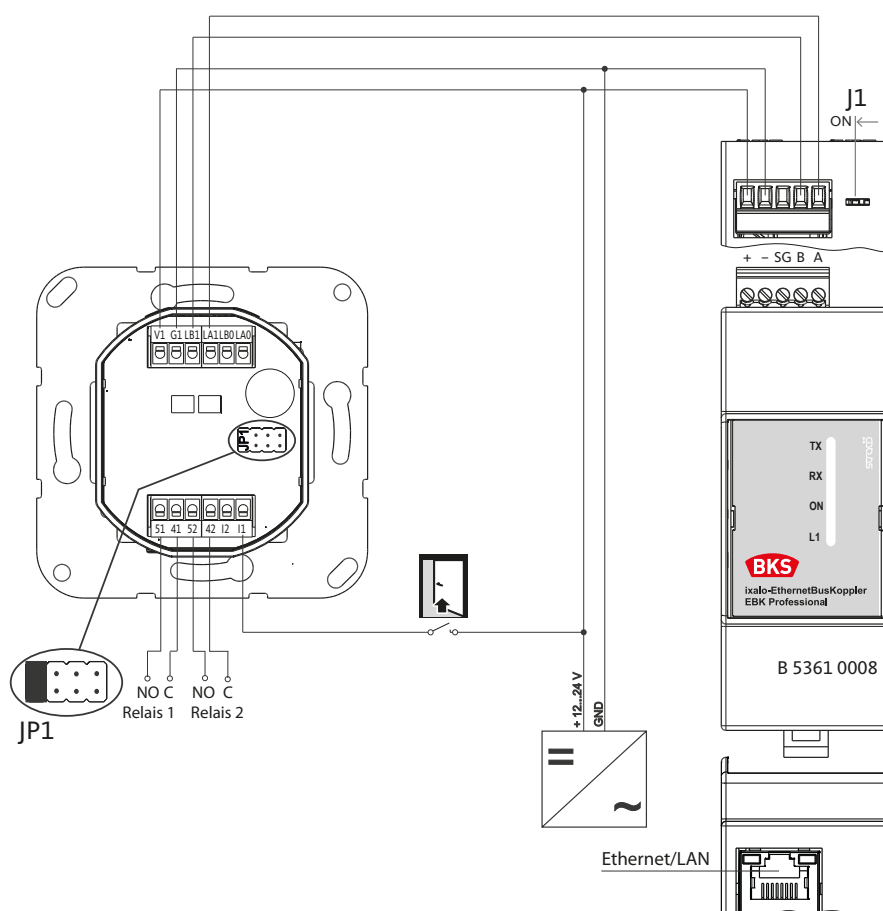
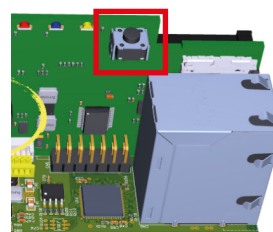
Une page de login s'affiche alors :

Nom d'utilisateur : admin
Mot de passe : Bks@01

Retour aux paramètres d'usine

Le coupleur de bus Ethernet 2 Pro peut être ramené à la configuration d'usine par une réinitialisation.

Pour cela, commencez par retirer le panneau avant. Maintenez le bouton-poussoir pressé pendant 3 s au minimum.



Éditeur :
BKS GmbH
Heidestr. 71
D-42549 Velbert
Tel. + 49 (0) 20 51 2 01-0
Fax + 49 (0) 20 51 2 01-97 33
www.g-u.com



REMARQUE

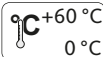
Les déchets ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Conformément aux lois et directives nationales et locales, l'élimination correcte des déchets doit être effectuée selon le processus de recyclage applicable.

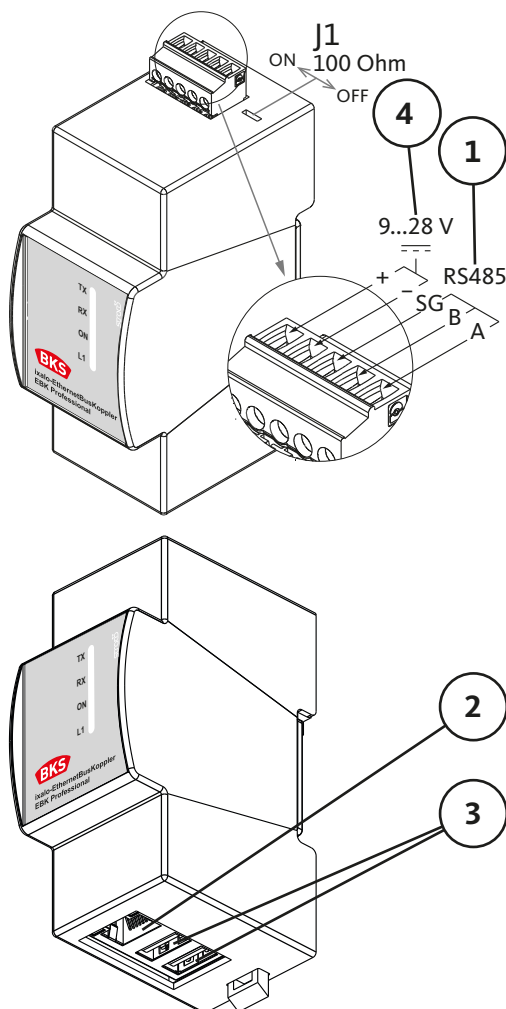
Instrucciones de seguridad

- No haga funcionar el acoplador bus Ethernet 2 Pro de forma distinta a lo descrito en estas instrucciones ni fuera de los datos técnicos indicados. Proteja el aparato durante el transporte, el almacenamiento y el funcionamiento frente a la humedad, la suciedad y cualquier daño.
- Estas instrucciones están dirigidas al personal especializado con conocimientos de electrónica y de instalación de componentes de puertas y herrajes.
- Se deben cumplir las correspondientes disposiciones, directivas y reglamentos localmente vigentes sobre montajes e instalaciones. Esto se aplica especialmente a las directivas y reglamentos VDE, por ejemplo DIN VDE 0100 e IEC 60364.
- ¡No se acepta responsabilidad alguna en caso de utilización, montaje o instalación inadecuados o de no utilizarse repuestos originales! Por motivos de seguridad y de homologación (CE) no se permite transformar ni modificar el producto por propia mano.
- Antes de realizar cualquier trabajo de montaje, reparación, mantenimiento o ajuste, deberá desconectar de la red todos los bloques de alimentación correspondientes y asegurarlos contra una reconexión involuntaria.
- ¡En el caso de producirse daños por la inobservancia de estas instrucciones, expirará cualquier derecho a garantía! ¡No se asume responsabilidad alguna por los daños derivados!

¡Entregue este documento al usuario!

Datos técnicos

Uso Descripción general	El acoplador de bus Ethernet 2 Pro es una interface bus desde RS-485 a Ethernet/LAN. Con el acoplador bus Ethernet 2 Pro es posible conectar un terminal de liberación 2 Pro u ocho lectores de pared ixalo 2 compacto al BKS KeyManager.	
Fuente de alimentación	9 V... 28 V CC, máx. 1,1 A	
Condiciones ambientales	 	
Dimensiones	37 x 91 x 62 mm	
Certificación	 Los certificados se pueden encontrar en nuestra página web www.g-u.com .	
Longitud máx. bus RS-485	250 m	
Conexión n.º	1 2 3 4	RS-485 BUS Ethernet/LAN USB [sin función] Entre 9 V y 28 V CC
Señalización (LED)	TX RX ON L1	Emisión a través del RS-485 bus Recepción a través del RS-485 bus Fuente de alimentación pendiente Conexión en línea con el BKS KeyManager
Programación del bus	J1 → ON (100 Ohm)	
Instalación	El acoplador bus Ethernet 2 Pro se debe montar sobre un rail portante DIN (volumen de suministro). Prever suficiente espacio para la refrigeración del acoplador bus Ethernet 2 Pro.	





El acoplador bus Ethernet 2 Pro dispone de un servidor web integrado para la configuración. La dirección IP en el estado de suministro es: 192.168.0.10.

Para la primera puesta en servicio su PC debe hallarse en el mismo segmento de red (192.168.0.xxx). Conecte el acoplador bus Ethernet 2 Pro mediante LAN al PC.

Para la configuración de un acoplador bus Ethernet 2 Pro indique la siguiente dirección en su navegador web: <https://192.168.0.10:5001>

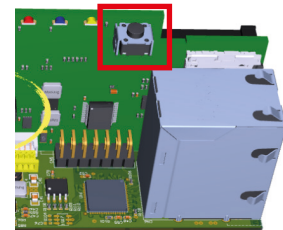
A continuación, aparecerá un página de inicio de sesión:

Usuario: admin
Contraseña: Bks@01

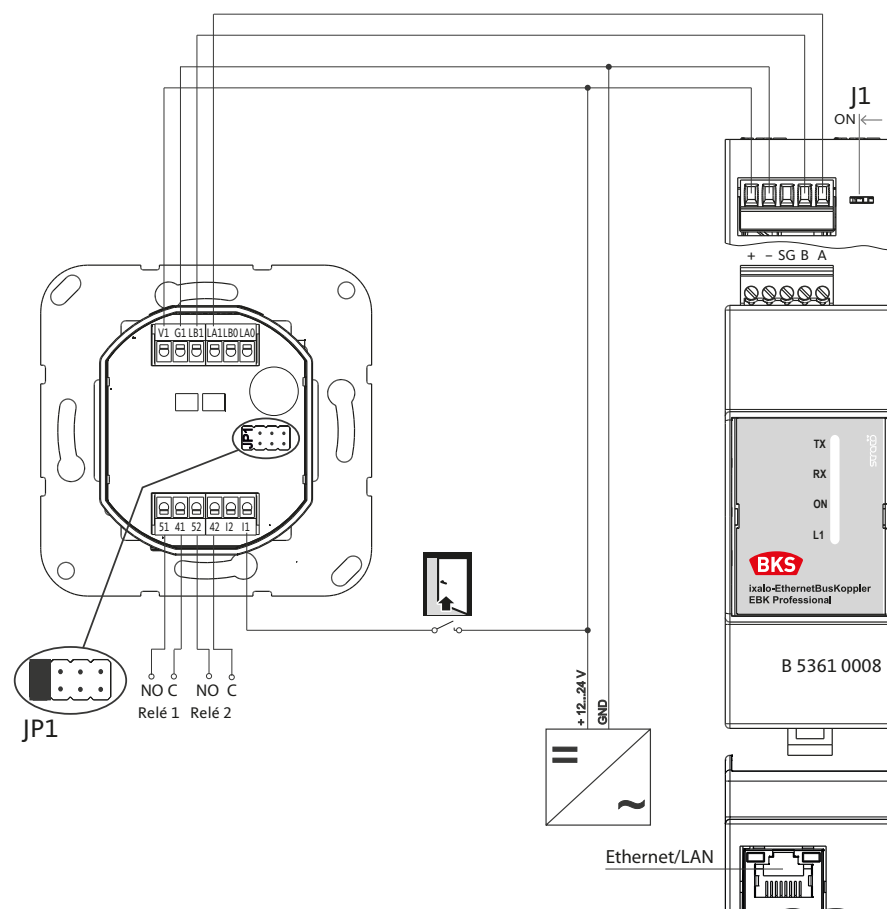
Reseteo de fábrica

El acoplador bus Ethernet 2 Pro puede restablecerse los ajustes de fábrica con un reset.

Para ello, retire primero la cubierta frontal. Accione el pulsador y manténgalo pulsado durante 3 s.



a



Editado por:
BKS GmbH
Heidestr. 71
D-42549 Velbert
Tel. + 49 (0) 20 51 2 01-0
Fax + 49 (0) 20 51 2 01-97 33
www.g-u.com



NOTA

La recogida de los desechos se realiza por separado del resto de la basura doméstica. De acuerdo con la legislación y las directivas nacionales y locales vigentes, es necesario realizar una correcta eliminación en el proceso de reciclaje correspondiente.